



Код: IGBAB/JO

Принято: 03.04.08

(все даты в настоящем документе указаны  
в европейском формате число/месяц/год)

Пересмотрено/дополнено: 18.08.11; 19.04.12; 20.12.12.

Оригинальный код(ы): IGBAB/JO

## **Документация об образовании/документация учащихся с ограниченными возможностями\*\***

Документация об образовании - это те документальные записи, которые ведутся округом и имеют непосредственное отношение к учащимся.

Основной целью сохранения и ведения записей об образовании учащихся заключается в том, чтобы помочь каждому отдельному учащемуся в его/ее образовательном развитии путем предоставления соответствующей информации учащемуся, а также его/ее родителям/опекунам. Эта документация также служит важным источником информации, помогающим учащимся найти достойную работу и/или получить образование после окончания старшей школы.

Округ должен вести конфиденциальные записи об образовании учащихся в соответствии с законами и постановлениями штата, а также в соответствии с федеральными законами и правилами.

Информация, заносимая в официальную документацию об образовании, должна быть тщательно отобрана, иметь точный характер, поддаваться проверке и иметь прямое и существенное отношение к образовательному развитию учащегося.

Округ ежегодно уведомляет родителей/опекунов или взрослых учащихся о пересылке образовательной документации, которая запрашивается образовательным агентством или учреждением, в котором учащийся хочет поступить или получить услуги, включая услуги по оцениванию в сфере специального образования.

Округ не может удерживать отчеты об оценках, дипломы и иную документацию учащихся или бывших учащихся, которые должны оплатить сборы, штрафы или возместить ущерб. Округ может налагать определенные ограничения и/или штрафы до тех пор, пока не будут уплачены сборы, штрафы или убытки. Документация, запрошенная другим округом для определения подходящего места учебы учащегося, не может быть удержана. Учащиеся или родители/опекуны получают письменное уведомление не менее чем за 10 дней о любых ограничениях и/или штрафах, которые налагаются до тех пор, пока задолженность не будет погашена. В уведомлении указывается причина, по которой учащийся должен деньги округу, перечисляются причитающиеся сборы, штрафы или убытки, а также указывается право родителей/опекунов запросить проведение слушания относительно обжалования сбора. В уведомлении также должно быть указано, что округ может взыскать сборы, штрафы или убытки через частное коллекторское агентство или другим способом, доступным округу. Округ может отказаться от сборов, штрафов и сборов, если учащийся или родители/опекуны не могут заплатить, выплата долга может повлиять на здоровье и безопасность учащегося, или если стоимость процесса сбора долга будет больше, чем сам долг, или есть иные смягчающие обстоятельства, как это может быть определено управляющим

округом.

Округ обязан выполнять запросы родителей/опекунов или взрослых учащихся относительно доступа к образовательной документации без ненужных задержек. Округ предоставляет родителям/опекунам учащегося с ограниченными возможностями или взрослому учащемуся с ограниченными возможностями опцию в любое разумное время изучить всю документацию округа, относящуюся к идентификации, оцениванию, размещению учащегося в учебном заведении и документацию, относящуюся к бесплатному соответствующему государственному образованию.

Округ предоставляет родителям/опекунам или взрослому учащемуся по их запросу перечень видов документации об образовании, которые собираются, хранятся и используются округом, а также информацию о местах хранения этих документов.

Округ ежегодно уведомляет родителей/опекунов всех учащихся, включая взрослых учащихся, которые в настоящее время посещают школу, о том, что они имеют право:

1. Доступа к документации об образовании учащихся;
2. Подавать запрос для ознакомления с правками к образовательным записям учащегося, чтобы убедиться, что они не являются неточными, вводящими в заблуждение или иным образом нарушающими неприкосновенность частной жизни или другие права учащегося;
3. Давать согласие на раскрытие информации, позволяющей установить личность, содержащейся в документах об образовании учащегося, за исключением случаев, когда правила об образовании учащегося разрешают раскрытие этой информации без их согласия. (См. директиву Школьного совета JOB - Личная информация);
4. Подавать в Министерство образования США жалобу на предполагаемое несоблюдение округом требований Закона о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни; и
5. Получать копии внутренних нормативных правил округа в отношении документации об образовании.

Относительно документации, которая должна быть доступна должностным лицам округа в рамках работы учреждения: внутренние правила округа включают критерии для определения понятия законного образовательного интереса и критерии для определения того, какие должностные лица школы имеют законные образовательные интересы в сфере доступа к документации учащихся. Понятие «должностные лица школы» также может включать волонтеров или подрядчиков, которые выполняют институциональные услуги от имени школы.

Округ ежегодно уведомляет родителей/опекунов и взрослых учащихся о том, что считается справочной информацией, и о принципах ее раскрытия (См. директиву Школьного совета JOA – Справочная информация).

Округ должен предоставить полный доступ к документации об образовании учащегося любому из родителей, если только округу не были предоставлены юридические доказательства, которые специально отменяют эти права. Как только учащемуся исполняется 18 лет, указанные права

переходят к учащемуся.

Копия настоящей директивы и административного постановления предоставляются по запросу родителям/опекунам и учащимся в возрасте 18 лет и старше или учащимся, получившим полную дееспособность, а также широкой общественности.

КОНЕЦ ДИРЕКТИВЫ

---

**Юридические ссылки:**

[OPC 30.864](#)

[OPC 107.154](#)

[OPC 326.565](#)

[OPC 326.575](#)

[OPC 339.270](#)

[OPC 343.177\(3\)](#)

[OAR 166-400-0010 до 166-450-0010](#)

[OAR 581-021-0220 до -0430](#)

[OAR 581-022-1660](#)

[OAR 581-022-1670](#)

Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEA), 20 U.S.C. §§ 1400 - 1427 (2006).

Закон о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни 1974 года, 20 U.S.C. § 1232g (2011); Права семьи на образование и неприкосновенность частной жизни, 34

C.F.R. Часть 99 (2011).

Помощь государствам в образовании детей с ограниченными возможностями, 34 C.F.R. § 300.501 (2006).

**Перекрестные ссылки:**

ЕСАВ - Вандализм / Злонамеренное причинение вреда / Кража

ЕН - Электронное управление данными

Ю/IGBАВ – Документация об образовании / документация учащихся с ограниченными возможностями ПВGB - Веб-страницы

ЮА - Справочная информация

ЮВ - Информация, позволяющая установить личност

